

**COFOMAP S.A.**

Valdivia, 27 de mayo de 2021

Ref.: Procedimiento Sancionatorio  
Nº FO 1401-114.

Mat.: Rectifica Escrito Descargos

Sr.

**Carlos Sáez Navarro**

**Director Regional.**

**Dirección Regional de Aguas, Región de Los Ríos.**

**Presente**

De nuestra consideración:

Que vengo en rectificar el escrito de Descargos presentado por mi representada con fecha 25 de Mayo de 2021, en el sentido de señalar que el Número de Procedimiento del proceso infraccional en que inciden dichos descargos, corresponde al **FO 1401-114**, por presunta modificación ilegal de cauce, y no al FO 1401-115.

El error se produjo por confusión simple, ya que el FO 1401-115, corresponde también a un proceso en contra de mi representada, fundado en una Fiscalización realizada en mismo día y lugar, pero en el que se nos imputa una presunta extracción ilegal de aguas y en el que, con la misma fecha, también presentamos descargos.

Por lo anterior, solicito a Ud. tenga a bien tener por rectificado dicho escrito de descargos sólo en esa parte, manteniéndose íntegramente en lo restante.

**POR TANTO,**

**A UD. PIDO:** Se sirva tener por rectificado el escrito de descargos en la forma ya señalada.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized initial 'P' followed by several loops and a long horizontal stroke.

**p.p. COMPAÑÍA FORESTAL Y MADERERA PANGUIPULLI S.A.**

**COFOMAP S.A.**

Valdivia, 25 de mayo de 2021

**Ref.:** Procedimiento  
Sancionatorio N° **FO 1401-115**.  
**Mat.:** Descargos, en los  
términos del artículo 172 quáter  
del Código de Aguas.

**Sr.**  
**Carlos Sáez Navarro**  
**Director Regional.**  
**Dirección Regional de Aguas, Región de Los Ríos.**  
**Presente**

Junto con saludarlo cordialmente y estando dentro del plazo legal, en nombre y representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. (COFOMAP), vengo en presentar los descargos, correspondientes al procedimiento sancionatorio **N° 1401 -115**, en los términos indicados en el artículo 172 quáter del Código de Aguas, solicitando eximir de cualquier eventual sanción a mi representada, en razón de los hechos que paso a exponer a continuación.

**Antecedentes.**

Con fecha 21 de abril de 2021, la Unidad de Fiscalización de la D.G.A., por medio del funcionario don Cesar Saavedra, se constituyó en terrenos de COFOMAP.

Según lo indicado en el acta de fiscalización, el motivo de la vista fue verificar la eventual existencia de obras no autorizadas en el cauce de las aguas de derretimiento del volcán Mocho Choshuenco.

Dentro de los hechos indagados, se consignó en el acta el siguiente supuesto de infracción:

- Que mi representada habría habilitado dos modificaciones (acueductos), de una longitud aproximada de 83 y 76 metros, respectivamente, de ancho 2 metros y de profundidad variable. Estas modificaciones desviarían el agua de los derretimientos del volcán desde la coordenada C.
- Se evidencio además que los acueductos portaban del orden de 20 a 30 litros por segundo al momento de la inspección.

Se transcribe, a continuación, los textos íntegros de lo indicado:

7.- Actividades realizadas, hechos que se estimen constitutivos de infracción, y normas eventualmente infringidas:

Se evidenció la habilitación de dos modificaciones (acueductos) que van de la coordenada A1 a A2 y de B1 a B2, que tienen una longitud aproximada de 83 y 76 metros respectivamente de ancho 2 metros y profundidad variable; un acueducto llevan el agua que es derivada desde la coordenada C.

La situación descrita son unas modificaciones de cauce que estarían en infracción a los artículos 41 y 171 del Código de Aguas.

Se evidenció además que los acueductos portaban del orden de 20 y 30 m<sup>3</sup>/s al momento de la inspección, en base a apfo medido.

Las coordenadas A1, A2, B1, B2 y C se marcan en el numeral N°6 de la presente acta.

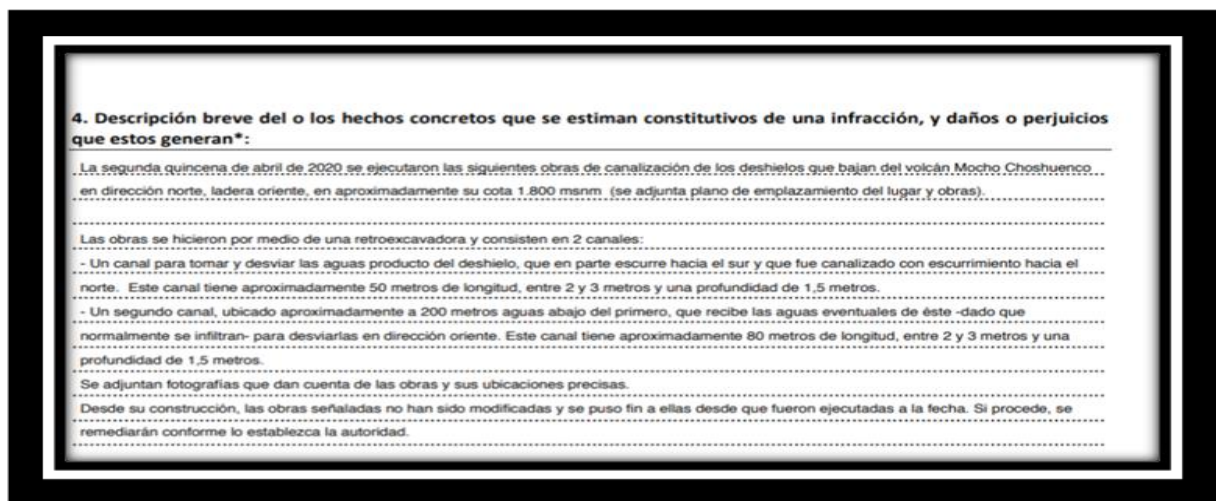
6.- Coordenadas UTM (Datum WGS84)

Nombre punto	Coordenada Norte (m)	Coordenada Este (m)	Huso	Observaciones
A1	5575902	756142	18	
A2	5575962	756200	18	
B1	5576155	756285	18	
B2	5576152	756361	18	
C	5575888	756080	18	

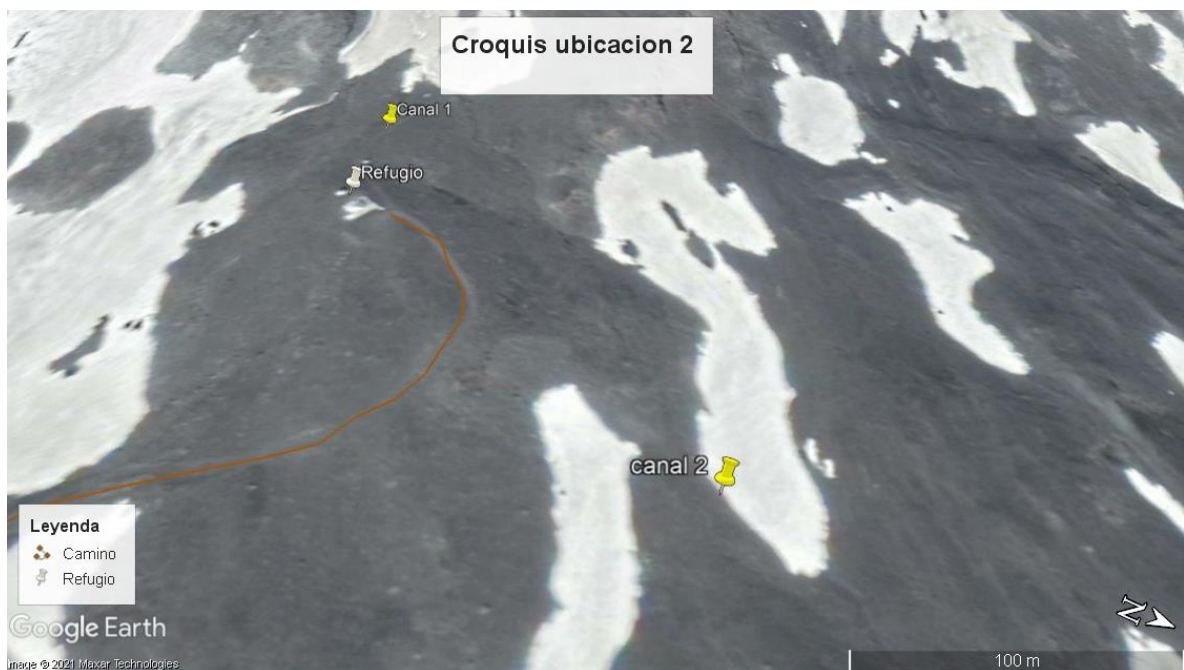
Lo anterior, a criterio del fiscalizador, constituye una infracción a los artículos 41 y 171 del Código de Aguas.

**Descargos.**

En relación con el supuesto hecho infraccional, cabe hacer presente que, con fecha 20/04/2021, mi representada se autodenunció frente a la D.G.A. En dicha autodenuncia se señala textualmente lo siguiente:



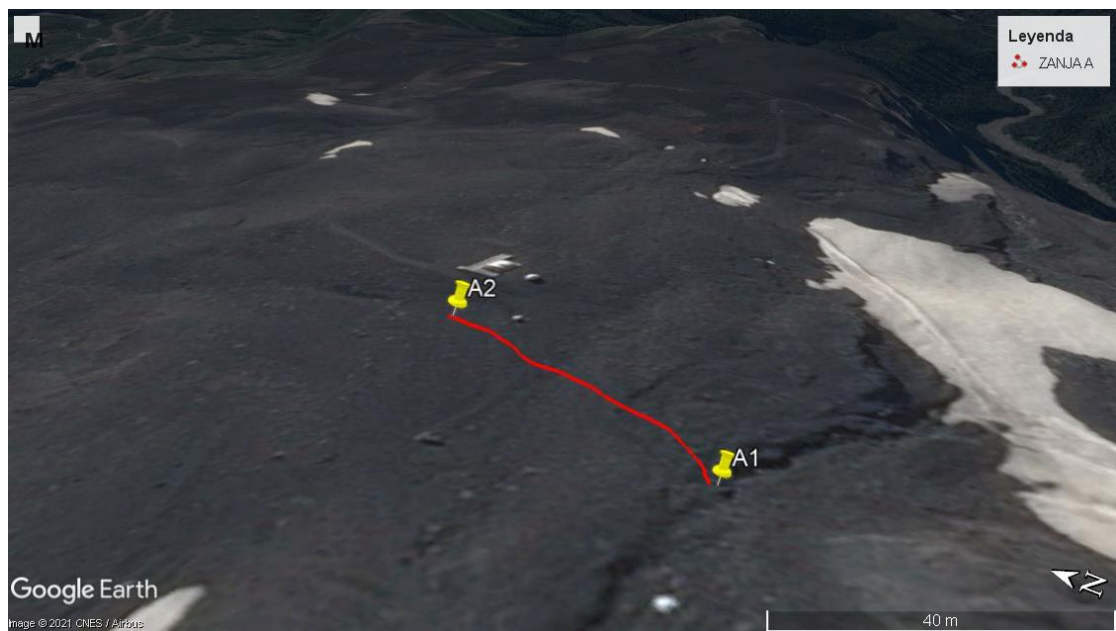
En efecto las obras señaladas canalizan aguas de escurrimientos de los deshielos que bajan del volcán Mocho Choshuenco.



Tal como se indica en la imagen y en la citada autodenuncia, se evidencia la habilitación de una **Zanja "A"** (Tabla 1), el cual toma y canaliza, en los términos indicados en autodenuncia, las aguas de deshielo provenientes del derretimiento glaciar y nival. A la salida de esta zanja, en A2, las aguas escurren libremente por la ladera del volcán y, en parte, se infiltran en el suelo. Esta zanja posee las siguientes características:

<b>ZANJA A</b>	
Inicio/Fin	A1/A2
Longitud	83 m
Alto promedio	1 m
Ancho promedio	2 m
Altitud promedio	1805 msnmm
Orientación	NNE

*Tabla 1.*







*Punto "C"= Origen del escurrimiento. Fotografía de fecha (5/05/2021)*



*Zanja A Fotografía de fecha (26/04/2021)*



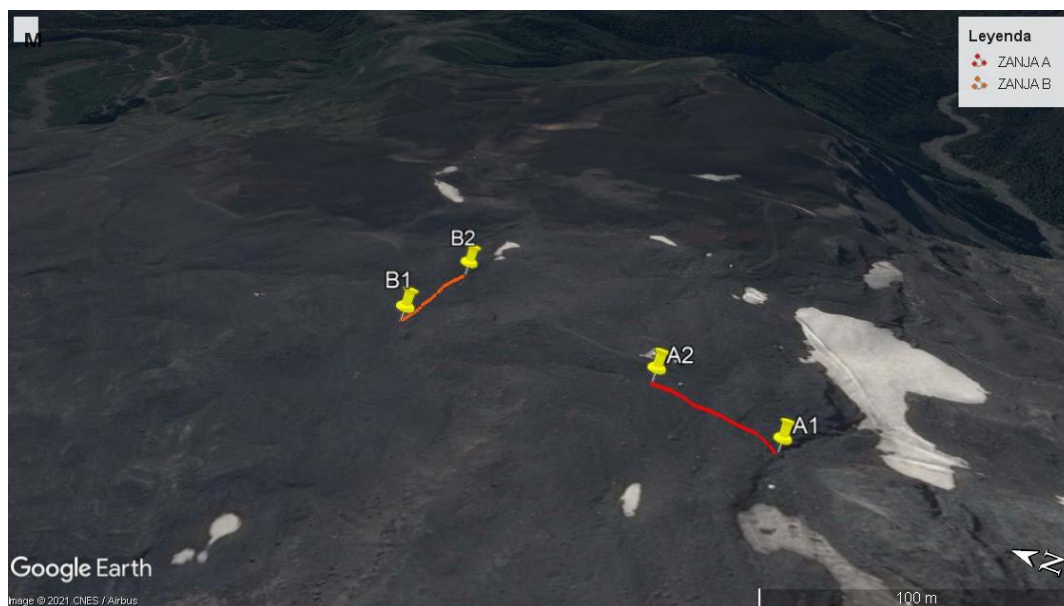
*Foto escurrimiento después de zanja A, fotografía de fecha (19/04/2021)*

Entre doscientos y trescientos metros aproximadamente, aguas debajo de la primera zanja, se identifica la habilitación de una segunda **zanja “B”** (tabla 2), que recibiría, teóricamente, las aguas eventuales del primer zanja y eventuales escurrimientos provenientes del derretimiento glacial y nival. Al término de esta canalización, en el punto B2, el agua escurre libremente por la ladera del Volcán y termina infiltrándose en el suelo.

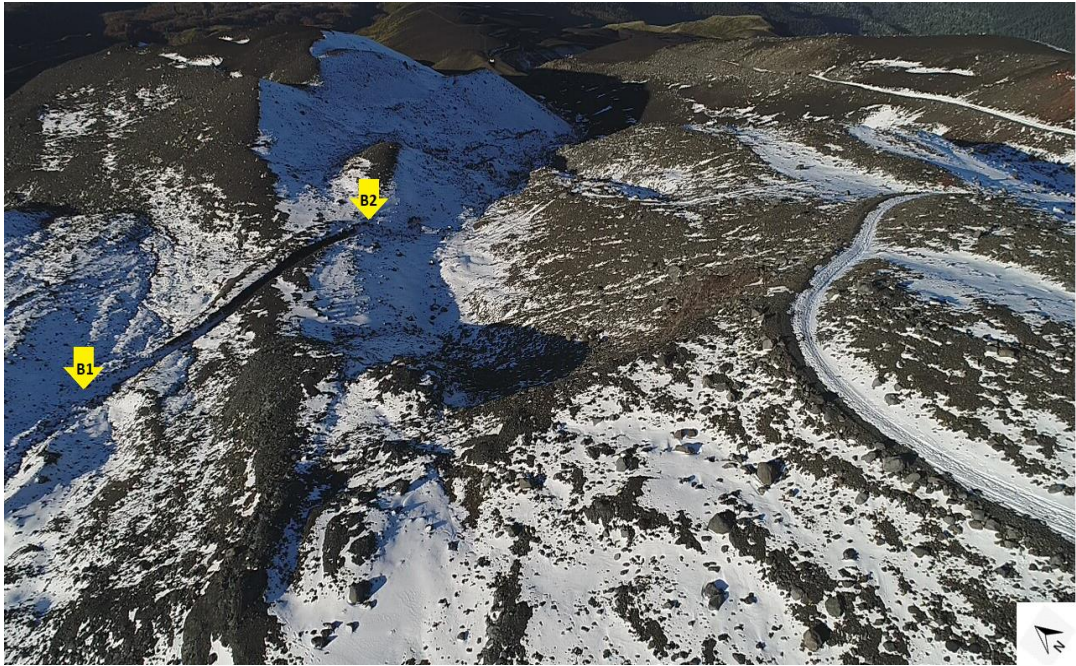
<b>ZANJA B</b>	
Inicio/Fin	B1/B2
Longitud	76 m
Alto promedio	1,5 m
Ancho promedio	2 m
Altitud promedio	1752 msnm
Orientación	E

*Tabla 2.*





Zanja B, fotografía de fecha (26/04/2021)



*Zanja B, fotografía de fecha (05/05/2021)*





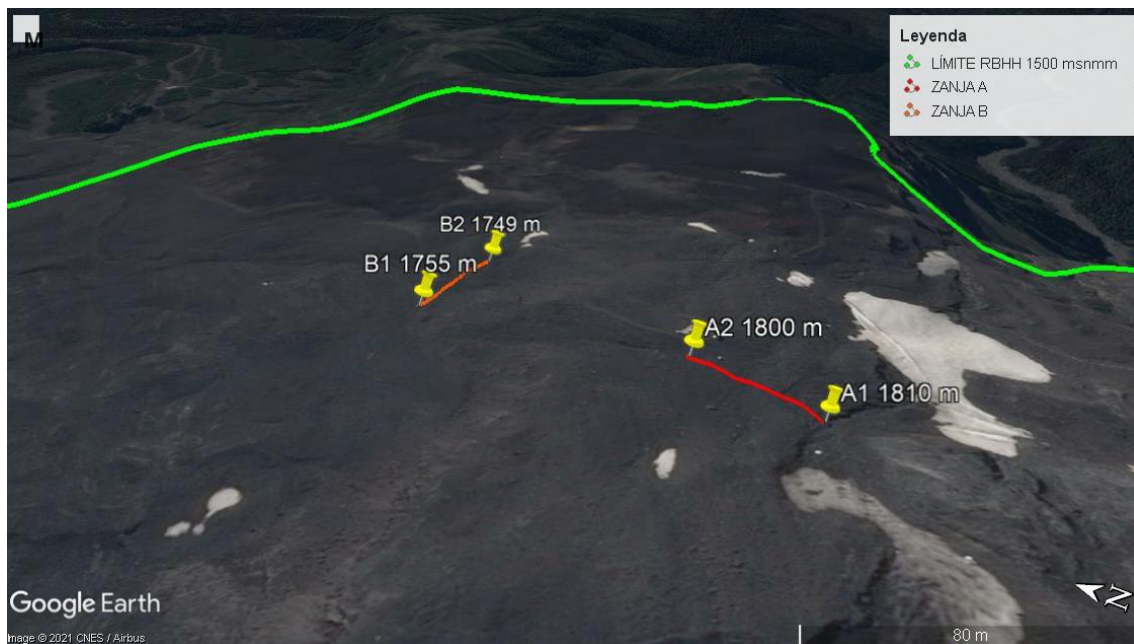
*Término zanja B, fotografía tomada con fecha (26/04/2021)*



*Término zanja B, fotografía tomada con fecha (19/04/2021)*

Ambas zanjás, A y B, conducen aguas de escurrimientos superficiales y estacionales del volcán, cuyo caudal presenta un volumen relativo medido, según la hora del día y la estacionalidad que oscila entre 0 l/s y 30 l/s. Cabe mencionar que el agua que circula por las zanjás se va infiltrando a través de la escoria volcánica, desapareciendo completamente a los pocos metros aguas abajo y aproximadamente entre los 1745 y los 1500 msnm, tal como muestran las imágenes.





Se desprende de lo anterior que, si bien las obras alteran el régimen natural de escurrimiento de las aguas de deshielo, su efecto es muy limitado en términos del volumen (0 a 30lts/seg) y en términos de su extensión (las aguas se infiltran completamente aproximadamente entre los 1745 y los 1500 msnm). Además, estos escurrimientos son fuertemente estacionales y las obras no causan daños a la vida, salud o bienes de la población.

Cabe reiterar que la ejecución de estas obras fue autodenunciada por mi representada ante vuestro servicio.

Además, con fecha 28 de abril, fueron solicitadas a la D.G.A. medidas provisionales pidiendo *“disponer, en calidad de medida provisional y de ejecución inmediata la restitución de la escorrentía natural del sector intervenido”* y *“disponer cualquier otra medida provisional que se estime necesaria para restituir la condición natural del lugar”* y *“notificar las medidas que se dispongan, a la CONAF, en calidad de administradora del lugar intervenido”*.

Por último, en relación con la eventual normativa infringida, arts. 41 y 171 del Código de Aguas, debemos señalar que las obras sólo intervinieron el escurrimiento natural superficial, producto del deshielo nival o glacial. Este escurrimiento es esencialmente variable año a año, estacionalmente e incluso diariamente, tanto en su volumen, como en su ubicación, sin que en exista en el lugar de las obras un cauce definido.

En efecto, el art. 41 del Código de Aguas sanciona la contravención a la realización de *“El proyecto y construcción de las modificaciones que fueren necesarias realizar en cauces naturales o artificiales que puedan causar daño a la vida, salud o bienes de la población o que de alguna manera alteren el régimen de escurrimiento de las aguas,”* sin autorización de la DGA.



En tanto, la segunda hipótesis normativa consignada en el art. 171 del Código de Aguas, es complementaria a la precitada en términos sólo procedimentales, señalando respecto “De las modificaciones en cauces naturales o artificiales” que *“Las personas naturales o jurídicas que desearan efectuar las modificaciones a que se refiere el artículo 41 de este Código, presentarán los proyectos correspondientes a la Dirección General de Aguas, para su aprobación previa,...”*.

A juicio nuestro, por tanto, no se configuran los supuestos infraccionales tipificados en las normas precitadas, por modificación no autorizada de cauces.

**POR TANTO,**

**A UD. PIDO:** Se sirva tener por presentados descargos en conformidad a la ley, solicitando en definitiva eximir a mi representada de cualquier sanción por las obras ejecutadas, atendido que los hechos no configuran infracciones legales tipificadas en el Código de Aguas.

Además, hago presente que fijo domicilio, para efectos de notificaciones y para todos los efectos legales, en calle O'higgins N°457, Of. N°3, ciudad y comuna de Valdivia, sin perjuicio de que se me comuniquen las resoluciones y actuaciones que se decreten en este procedimiento, al correo electrónico: [vespinosa@vmsh.cl](mailto:vespinosa@vmsh.cl).



---

**Víctor Espinoza M.**  
**COFOMAP S.A.**